

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** ***POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno - 15 °C***

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Detergente

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

Fripoo Produkte AG

Hüferen 8

CH- 8627 Grüningen

Tel.: + 41 44 936 78 28

Fax.: + 41 44 935 21 89

E-Mail: dietger.leyendecker@fripoo.ch

Internet: www.fripoo.ch



· **Informazioni fornite da:**

Reparto sicurezza prodotti Bruno Bürgi tel. + 41 44 936 78 28

e-mail: bruno.buergi@fripoo.ch

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Tox Info Suisse

Freiestrasse 16, CH-8032 Zürich

In caso di emergenza: 145 (24 h)

Casi non urgenti: + 41 44 251 66 66 (Mo-F 8.00-17.00)

o

Tel. + 41 44 936 78 28 (Bürozeiten)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS08 pericolo per la salute

STOT RE 2 H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS08

· **Avvertenza** Attenzione

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

glicol etilenico

· **Indicazioni di pericolo**

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

· **Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P314 In caso di malessere, consultare un medico.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno -15 °C

(Segue da pagina 1)




P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3	glicol etilenico	 STOT RE 2, H373  Acute Tox. 4, H302	10-25%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6	etanolo	 Flam. Liq. 2, H225	2,5-<10%

· **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

profumo	< 5%
---------	------

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Monossido di carbonio (CO)
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza** Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Diluire abbondantemente con acqua.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno -15 °C

(Segue da pagina 2)

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

6.4 Riferimento ad altre sezioni Non vengono emesse sostanze pericolose.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.
- **Classe di stoccaggio:** 10/12 (CH/TRGS510) liquidi
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

107-21-1 glicol etilenico

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 52 mg/m³, 20 ppm
Valore a lungo termine: 26 mg/m³, 10 ppm
H SSc;

IOELV (EU) Valore a breve termine: 104 mg/m³, 40 ppm
Valore a lungo termine: 52 mg/m³, 20 ppm
Pelle

MAK (EU) Valore a lungo termine: 200 mg/m³, 300 ppm

64-17-5 etanolo

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 1920 mg/m³, 1000 ppm
Valore a lungo termine: 960 mg/m³, 500 ppm
SSc;

MAK (EU) Valore a lungo termine: 200 mg/m³, 300 ppm

· **DNEL**

107-21-1 glicol etilenico

Orale	Sediment	20,9 mg/kg
Cutaneo	Kurzzeit-acute	106 mg/kg bw/Tag (lavoratori)
	Langzeit-Long term	53 mg/kg bw/Tag (lavoratori)
Per inalazione	Kurzzeit-Acute	35 mg/m ³ (lavoratori)
	Langzeit-Long term	7 mg/m ³ (lavoratori)
	Land	1,53 mg/kg Erde

· **PNEC**

107-21-1 glicol etilenico

Freshwater	10 mg/l
Marine water	1 mg/l

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno -15 °C

(Segue da pagina 3)

STP (Sewage treatment plant) 199,5 mg/l

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali:**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

· **Maschera protettiva:** Non necessario.

· **Guanti protettivi:**

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

Forma: Liquido

Colore: Incolore

· **Odore:** Caratteristico

· **valori di pH a 20 °C:** 5

· **Cambiamento di stato**

Punto di fusione/punto di congelamento: Non definito.

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: Non definito.

· **Punto di infiammabilità:** >150 °C (DIN 51755)

· **Temperatura di accensione:** 410 °C (DIN 51794)

· **Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Proprietà esplosive:** Prodotto non esplosivo.

· **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore: 3,2 Vol %

Superiore: 53,0 Vol %

· **Tensione di vapore a 20 °C:** 23 hPa

· **Densità a 20 °C:** 1,03 g/cm³

· **Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Completamente miscibile.

· **Viscosità:**

Dinamica: Non definito.

Cinematica: Non definito.

(continua a pagina 5)

SVI

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno -15 °C

(Segue da pagina 4)

- **Tenore del solvente:**
- Solventi organici:** 27,7 %
- Acqua:** 71,5 %
- VOC (CE)** 2,86 %
- VOCV (CH)** 2,86 %
- **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
Non riscaldare onde evitare decomposizione termica.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

107-21-1 glicol etilenico

Orale	LD50	>2000 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	>2000 mg/kg (coniglio)

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta)**
STOT RE 2: Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungato o ripetuta.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SVI

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno -15 °C

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità acquatica:

107-21-1 glicol etilenico

EC 50 (96h)	6500-7500 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata Grünalg)
EC50 (16h)	> 10000 mg/l (Pseuomonas putida)
EC50 (24h)	>10000 mg/l (daphnia magna)
LC50 (96h)	18500 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

12.2 Persistenza e degradabilità

Il tensioattivo contenuto in questo formulato conforme ai criteri di biodegradabilità stabiliti dal regolamento (CE)n. 648/2004 relative ai detergenti .

12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.

12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:

Ulteriori indicazioni:

Pericolosità per le acque classe 1 (Legislazione Germania) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Consigli:

Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

Consegnare il prodotto ai servizi di raccolta di rifiuti speciali o portarli ad un punto di raccolta di rifiuti speciali.

Catalogo europeo dei rifiuti

20 01 29*	detergenti contenenti sostanze pericolose
-----------	---

Elenco dei rifiuti CH Codici dei rifiuti OTRif 20 01 29(rs): detergenti contenenti sostanze pericolose

Imballaggi non puliti:

Consigli:

Smaltire l'imballaggio/il recipiente/ il barattolo completamente svuotato insieme ai rifiuti urbani.

Rendere l'imballaggio/il recipiente/il barattolo parzialmente svuotato al punto vendita , oppure consegnarlo a un punto di raccolta di rifiuti speciali.

Gli imballaggi non contaminati possono essere smaltiti come rifiuto domestico.

Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

Detergente consigliato: Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR, ADN, IMDG, IATA non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR, ADN, IMDG, IATA non applicabile

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno -15 °C

(Segue da pagina 6)

- | | |
|---|-------------------------|
| · 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Classe | <i>non applicabile</i> |
| · 14.4 Gruppo di imballaggio | |
| · ADR, IMDG, IATA | <i>non applicabile</i> |
| · 14.5 Pericoli per l'ambiente: | <i>Non applicabile.</i> |
| · 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori | <i>Non applicabile.</i> |
| · 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC | <i>Non applicabile.</i> |
| · UN "Model Regulation": | <i>non applicabile</i> |

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo**



GHS08

- **Avvertenza** *Attenzione*
- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**
glicol etilenico
- **Indicazioni di pericolo**
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
- **Consigli di prudenza**
P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P314 In caso di malessere, consultare un medico.
P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.
- **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3**
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** *Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.*

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasi rilevanti**
H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H302 Nocivo se ingerito.
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
- **Scheda rilasciata da:** *Reparto sicurezza prodotti*
- **Interlocutore:** *Bruno Bürgi*

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 7

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: POLYSTON oeco Detergente vetri auto per l'inverno -15 °C

(Segue da pagina 7)

· Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

STOT RE 2: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta) – Categoria 2

· * Dati modificati rispetto alla versione precedente

SVI